

# 臺北市立大學

## 109 學年度研究所碩士班入學考試試題

班 別：共同科目

科 目：語文（國文）

不得使用計算機  
或任何儀具。

考試時間：90 分鐘（含英文答題時間）【10：30－12：00】

總 分：100 分（國文 50 分、英文 50 分）

※不可於答案卷封（背）面上作答或註記符號及文字（包含於答案卷封面作答後塗改者），否則不予計分。

除非試題卷另有規定，否則作答時限用藍色或黑色鋼筆或原子筆於答案卷上書寫，用其他顏色作答者，所考科目不予計分。

### 一、 翻譯（每題 10 分，共 20 分）

（一）孟子曰：「孔子登東山而小魯，登太山而小天下。故觀於海者難為水，遊於聖人之門者難為言。觀水有術，必觀其瀾；日月有明，容光必照焉。流水之為物也，不盈科不行；君子之志於道也，不成章不達。」（《孟子·盡心（上）》）

（二）昔者莊周夢為胡蝶，栩栩然胡蝶也，自喻適志與！不知周也。俄然覺，則蘧蘧然周也。不知周之夢為胡蝶與？胡蝶之夢為周與？周與胡蝶，則必有分矣。此之謂物化。

（《莊子·齊物論》）

### 二、 作文（30 分）

題目：傳統與創新